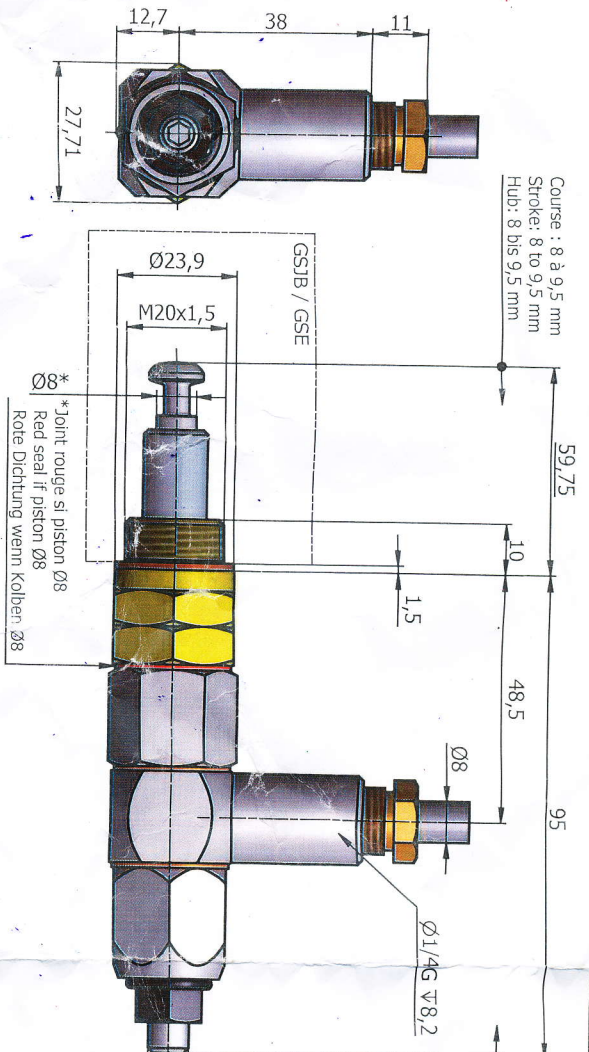
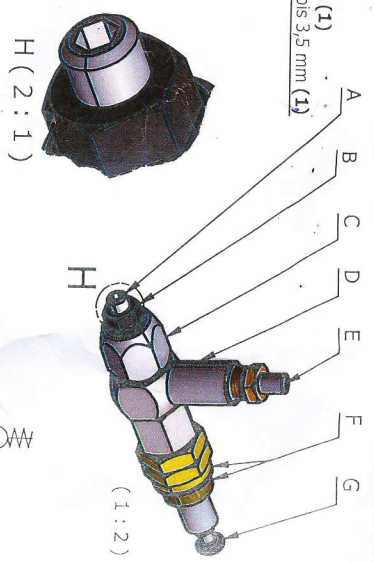
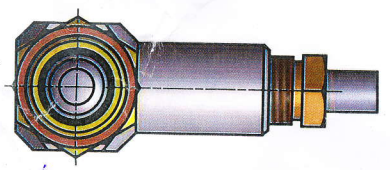


Nom	Date	Ind.	Modifications	Nom	Date	Vérif.
Dessinateur	TB 15/03/2012	A	AJOUT INFORMATION (1)	TB	25/04/2013	GA
Vérificateur	GA 15/03/2012					



Course : 8 à 9,5 mm
Stroke: 8 to 9,5 mm
Hub: 8 bis 9,5 mm

Réglage du débit: 0 à 3,5 mm (1)
Flow rate adjustment: 0 to 3,5 mm (1)
Regelung der Durchflussmenge: 0 bis 3,5 mm (1)



0 à 0,15 cm³ / Course (1)
0 to 0,15 cm³ / Stroke (1)
0 bis 0,15 cm³ / Hub (1)

Réglage du débit / Flow rate adjustment / Regelung der Durchflussmenge:

Le réglage du débit des éléments pompants se fait au moyen d'une clé hexagonale pour 6 pans creux de 4s/piats. Un élément pompant de type GS100,8,8 peut débiter de 0 à 0,15 cm³ par course (1). Un tour complet de vis de réglage (A) correspond à un volume de 0,0625 cm³.

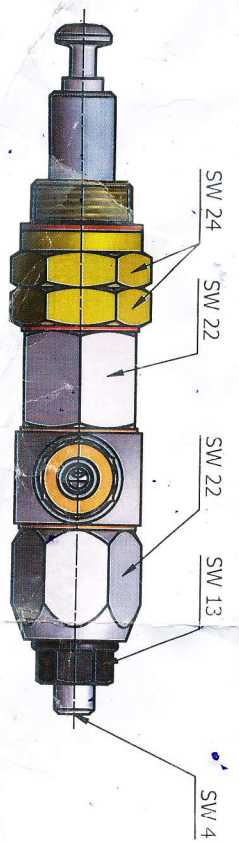
- Desserrer l'écrou étanche (B).
- Tourner la vis de réglage (A) à droite avec l'aide de la clé pour diminuer le débit.
- Tourner la vis de réglage (A) à gauche avec l'aide de la clé pour augmenter le débit.
- Revisser l'écrou étanche (B).

To adjust the pumping element flow rate you need a 4 mm key for hexagon socket screw. A pumping element type GS100,8,8 can deliver from 0 to 0,15 cm³ per stroke (1).

- A complete turn of the adjusting screw (A) corresponds to a volume of 0,0625 cm³.
- Loosen the sealing nut (B).
- Turn the adjusting screw (A) clockwise with the key to reduce the flow rate.
- Turn the adjusting screw (A) counter-clockwise with the key to increase the flow rate.
- Tighten the sealing nut (B).

Die Regelung der Durchflussmenge der Pumpenelemente erfolgt mit Hilfe eines Inbusschlüssels (SW 4). Ein Pumpenelement der Bauweise GS100,8,8 kann für eine Durchflussmenge von 0 bis 0,15 cm³ je Kolbenhub eingestellt werden (1). Eine Umdrehung der Stellschraube (A) entspricht einem Volumen von 0,0625 cm³.

- Lösen Sie die Dichtmutter (B).
- Zur Verringerung der Durchflussmenge drehen Sie die Stellschraube (A) mit dem Inbusschlüssel nach rechts.
- Zur Vergrößerung der Durchflussmenge drehen Sie die Stellschraube (A) mit dem Inbusschlüssel nach links.
- Ziehen Sie die Dichtmutter wieder an (B).



(1) Si le débit est réglé à moins de 1/3 du débit maximum, des variations de débit peuvent alors apparaître. With settings below 1/3 of maximum displacement, fluctuations in displacement volume cannot be ruled out. Bei Einstellungen unter 1/3 des maximalen Förder Volumens können Schwankungen des Förder Volumens nicht ausgeschlossen werden.

Caractéristiques techniques / Technical data / Technische Daten:

- Pression maximale / Pressure max.: 250 bar.
- Température de service / Operating temperature / Betriebstemperatur: -10 à +40 °C / -10 to +40 °C / -10 bis +40 °C.
- Lubrifiant graisse, grade / Lubricant grease, grade / Schmierstoff, Fett: NLGI 2 / up to NLGI 2 / bis NLGI-Klasse 2.
- Remarque: lubrifiants pour applications spéciales, nous consulter.

Note: lubricants for special applications, please consult us.
Bemerkung: für Schmierstoffe für besondere Anwendungen, sich an SKF wenden.
Material / Material / Werkstoff: acier et laiton / steel and brass / Stahl und Messing.
Masse / Weight / Gewicht: 0,345 kg

	Poids (nominal)	0,35 kg	Désignation ELEMENT POMPANT POUR GSJB / GSE PUMPING ELEMENT FOR GSJB / GSE PUMPENELEMENTE FÜR GSJB / GSE
	Embole	1:1	
Référence Émbole GS100.8.8	Référence plan GS100.8.8		
Dimensions (in (mm)) Longueur 0,160 Largeur 0,030 Hauteur 0,065			
Référence informative: GSJVENTOR/WECA/GS100,8,8; idw			
		Eq. CO ₂	
		Folio 1 / 1	